



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/22542
26 April 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛЮКСЕМБУРГА ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 26 АПРЕЛЯ 1991 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

От имени Европейского сообщества и его двенадцати государств - членом имею честь сослаться на Ваши письма от 23 января и 9 апреля 1991 года, содержащие просьбу о предоставлении сведений относительно мер, принятых правительствами для облегчения экономических и гуманитарных трудностей государствам, которые наиболее серьезно пострадали в результате эмбарго против Ирака и просьбы которых об оказании помощи были рассмотрены и приняты Советом Безопасности. В связи с этим настоящим препровождаю Вам краткий перечень мер в рамках гуманитарной и экономической помощи, предпринятых Европейским сообществом. Эта помощь оказывается странам, обратившимся за помощью на основании статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций, а также другим странам, серьезно пострадавшим в результате кризиса в Заливе.

Общий объем помощи, предоставленной на данный момент, составляет порядка 898,5 млн. ЭКЮ, т.е. приблизительно 1,2 млрд. долл. США.

В дополнение к этим мерам Европейское сообщество поддерживает усилия других многосторонних организаций, а также инициативы, предпринимаемые государствами-членами на двусторонней основе.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Жан ФЕЙДЕР
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Краткий перечень мер в рамках гуманитарной и экономической помощи, предпринятых Европейским сообществом

Гуманитарная и экономическая помощь, оказываемая Европейским сообществом государствам, наиболее серьезно пострадавшим в результате эмбарго против Ирака, заключается в следующем:

В рамках деятельности, связанной с кризисом в Заливе, с начала года по нынешний день Европейское сообщество предоставило 898,5 млн. ЭКЮ (приблизительно 1,2 млрд. долл. США) в счет финансовой помощи. Коротко эту помощь можно представить следующим образом:

- гуманитарная помощь перемещенным лицам и беженцам. В рамках этого направления Европейская комиссия финансировала, в частности, меры по репатриации эмигрировавших рабочих в их страны происхождения (2,7 млн. ЭКЮ), оказала чрезвычайную медицинскую помощь палестинцам на юге Ливана (265 000 ЭКЮ), а также гуманитарную помощь населению Ирака (3,55 млн. ЭКЮ) и Кувейта (340 000 ЭКЮ) 7,5 млн. ЭКЮ
- финансовая помощь прифронтовым государствам: Египту, Иордании, Турции 500,0 млн. ЭКЮ
- продовольственная помощь населению Палестины: регулярная программа, по каналам БАПОР 20,0 млн. ЭКЮ
- чрезвычайная продовольственная помощь населению Палестины на оккупированных территориях: чрезвычайная программа в связи с кризисом в Заливе, по каналам БАПОР 5,6 млн. ЭКЮ
- чрезвычайная продовольственная помощь населению Палестины на оккупированных территориях (через БАПОР) в связи с дополнительными проблемами, вызванными введением комендантского часа 7,9 млн. ЭКЮ
- "симметричная" финансовая помощь Израилю (займ в счет сокращения дефицита платежного баланса в размере 160 млн. ЭКЮ плюс субсидия для расчетов по процентам в размере 27,5 млн. ЭКЮ) и оккупированным территориям (60 млн. ЭКЮ) 247,5 млн. ЭКЮ
- гуманитарная помощь населению, пострадавшему в результате конфликта в Заливе 110,0 млн. ЭКЮ

Кроме того, следует напомнить, что Европейское сообщество уже приняло решение удвоить ассигнования в рамках своей программы финансирования проектов развития на оккупированных территориях, с тем чтобы достичь в 1991 году уровня 12 млн. ЭКЮ. Помимо этого в декабре 1990 года Европейское сообщество предоставило чрезвычайную помощь на сумму 4,5 млн. ЭКЮ, благодаря которой было в течение первой половины 1991 года введено в действие восемь палестинских больниц на западном берегу реки Иордан и в секторе Газа.

Таким образом, с 1 января 1991 года Европейским сообществом была оказана помощь на сумму 898,5 млн. ЭКЮ.
